Waschschleuderautomaten

Freistehendes Gehäuse
Münzmodelle

CE

Grundlegende Installation/Bedienung

Diese Anweisungen für zukünftige Nachschlagezwecke aufbewahren.
(Wenn diese Maschine ihren Eigentümer wechselt, muss dieses Handbuch der Maschine beigefügt werden.)

Alliance Laundry Systems

www.comlaundry.com

Teilenr. 9002062R3GE
Januar 2010

Inhalts-verzeichnis

Einführung 2
Modellidentifikation 2

Sicherheitsinformationen 3
Erläuterung der Sicherheitshinweise 3
Wichtige Sicherheitsanweisungen 3
Sicherheitsaufkleber 5
Bedienersicherheit 6

Technische Daten und Abmessungen 7

Installation 13
Mindestabstände 13
Maschinengrundfläche 13
Installation der Befestigungsschrauben (fallserforderlich) 14
Entfernen des Transportblocks 15

Betrieb 17
Bedienfeld 17
Bedienungsanweisungen 18

Entsorgung des Geräts 20

© Copyright 2010, Alliance Laundry Systems LLC

Alle Rechte vorbehalten. Ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung des Herausgebers darf kein Teil dieses Handbuches in irgendeiner Form oder in irgendeiner Weise reproduziert oder übertragen werden.

Einführung

Modellidentifikation

Die Informationen in diesem Handbuch gelten für folgende Modelle:

18	NX18BVPA6 NX18BVPA7 NX18BVQA6	NX18BVQA7 NX18BVXA6 NX18BVXA7	NX18BVXM7 SX18BVPA7 SX18BVQA7	SX18BVXA7 SX18BVXM7
30	NX30BVPA6 NX30BVPA7 NX30BVQA6	NX30BVXM7 NX30BVQA7 NX30BVXA6	NX30BVXA7 SX30BVPA7 SX30BVQA7	SX30BVXA7 SX30BVXM7
33	SX33BVPA7	SX33BVQA7	SX33BVXA7	SX33BVXM7
40	SX40BVPA7	SX40BVQA7	SX40BVXA7	SX40BVXM7

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Sicherheitsinformationen

Erläuterung der Sicherheitshinweise

Dieses Handbuch und die Maschinenaufkleber enthalten Vorsichtshinweise ("GEFAHR“, "WARNUNG“ und "VORSICHT“), gefolgt von spezifischen Anweisungen. Diese Warnhinweise dienen der persönlichen Sicherheit des Bedieners, Benutzers, Reparaturtechnikers und der Personen, die mit der Wartung der Maschine betraut sind.

GEFAHR

GEFAHR weist darauf hin, dass eine Gefahrensituation vorliegt, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen bzw. zu erheblichen Sachschäden führt, wenn die Gefahr ignoriert wird.

WARNUNG

WARNUNG weist darauf hin, dass eine Gefahrensituation vorliegt, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen bzw. zu erheblichen Sachschäden führen kann, wenn die Warnung ignoriert wird.

VORSICHT

VORSICHT weist darauf hin, dass eine Gefahrensituation vorliegt, die zu geringfügigen Verletzungen bzw. zu Sachschäden führt oder führen kann, wenn der Vorsichtshinweis ignoriert wird.

Auf zusätzliche Vorsichtshinweise („WICHTIG“ und „HINWEIS“) folgen spezifische Anweisungen.

WICHTIG: Das Wort „WICHTIG“ wird dazu verwendet, den Leser auf spezifische Verfahrensweisen aufmerksam zu machen, bei denen geringfügige Maschinenschäden auftreten, wenn die Verfahrensweise nicht eingehalten wird.

HINWEIS: Das Wort „HINWEIS“ wird für Informationen bezüglich Installation, Betrieb, Wartung oder Reparatur verwendet, die wichtig, jedoch nicht mit Gefahren verbunden sind.

Wichtige Sicherheitsanweisungen

WARNUNG

Folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgen, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen sowie schweren oder tödlichen Verletzungen bei Verwendung der Waschmaschine zu reduzieren:

W023R2GE

1. Lesen Sie vor Verwendung der Waschmaschine alle Anweisungen gründlich durch.
2. Die ordnungsgemäße Erdung der Waschmaschine ist im Abschnitt ERDUNGSANWEISUNGEN des INSTALLATIONSHANDBUCHES beschrieben.
3. Waschen Sie keine Textilien, die kurz zuvor mit Benzin, Petroleum, Wachs, Speiseöl, Lösungsmitteln zur Textilreinigung oder brennbaren bzw. explosiven Stoffen gereinigt, eingeweicht, gewaschen oder besprengt wurden, da diese Dämpfe abgeben, die sich entzünden oder zu einer Explosion führen können.
4. Zum Waschwasser dürfen kein Benzin, Lösungsmittel zur Textilreinigung oder sonstige brennbare bzw. explosive Stoffe hinzugefügt werden. Diese Stoffe geben Dämpfe ab, die sich entzünden oder explodieren können.
5. Unter gewissen Bedingungen kann sich in einem Heißwassersystem, das mehr als zwei Wochen nicht benutzt wurde, Wasserstoffgas bilden. WASSERSTOFFGAS IST EXPLOSIV. Wenn das Heißwassersystem längere Zeit nicht benutzt wurde, vor Verwendung der Waschmaschine bzw. der Waschmaschine-/Trockner-Kombination alle Heißwasserhähne aufdrehen und das Wasser jeweils mehrere Minuten lang laufen lassen. Dadurch wird eventuell angesammeltes Wasserstoffgas freigesetzt. Das Gas ist brennbar! Daher während dieser Zeit nicht rauchen und offenes Feuer vermeiden.
6. Kinder dürfen nicht auf oder in der Waschmaschine spielen. Wenn die Waschmaschine in der Nähe von Kindern eingesetzt wird, müssen die Kinder stets beaufsichtigt werden. Diese Sicherheitsregel gilt für alle Haushaltsgeräte.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

7. Bevor die Waschmaschine aus dem Verkehr gezogen oder entsorgt wird, muss die Tür der Waschtrommel abgenommen werden.
8. Greifen Sie nicht in die Waschmaschine, wenn sich die Waschtrommel dreht.
9. Die Waschmaschine nicht an einer Stelle installieren oder lagern, an der sie Nässe und/ oder der Witterung ausgesetzt ist.
10. Keine unbefugten Eingriffe an den Bedienelementen vornehmen.
11. Es darf nicht versucht werden, irgendwelche Teile der Waschmaschine zu reparieren, ersetzen oder warten, wenn dies nicht in für den Benutzer verständlichen und vom Benutzer ausführbaren Wartungsanleitungen oder veröffentlichten Reparaturanleitungen für den Benutzer speziell empfohlen wird.
12. Um das Stromschlag- oder Brandrisiko zu verringern, AUF KEINEN FALL ein Verlängerungskabel oder einen Adapter verwenden, um die Waschmaschine an die Stromversorgung anzuschließen.
13. Setzen Sie die Waschmaschine nur entsprechend der Zweckbestimmung ein – zum Waschen von Textilien.
14. Keine Maschinen- oder Fahrzeugteile in der Maschine waschen. Andernfalls kann die Trommel schwer beschädigt werden.
15. Vor der Durchführung von Reparaturarbeiten AUF JEDEN FALL die Waschmaschine von der Stromversorgung trennen. Das Netzkabel zum Abtrennen am Stecker ziehen.
16. Die Waschmaschine gemäß den INSTALLATIONSANWEISUNGEN installieren. Alle Anschlüsse für Wasser, Abfluss, elektrischen Strom und Erdung müssen den örtlichen Vorschriften entsprechen und gegebenenfalls durch entsprechend zugelassene Monteure vorgenommen werden.
17. Um die Brandgefahr zu verringern, dürfen Textilien mit Spuren von brennbaren Substanzen, wie z. B. Pflanzenöl, Speiseöl, Maschinenöl, brennbare Chemikalien, Verdünnungsmittel usw., oder Material, das Wachs oder Chemikalien enthält, wie z. B. Mopps und Reinigungslappen, nicht in die Waschmaschine gegeben werden. Diese brennbaren Substanzen können dazu führen, dass sich der Stoff selbst entzündet.
18. Weichspüler oder Produkte zum Eliminieren statischer Aufladung dürfen nur entsprechend den Herstelleranweisungen verwendet werden.
19. Halten Sie die Waschmaschine stets in gutem Zustand. Wenn die Waschmaschine gestoßen oder fallen gelassen wird, können Sicherheitselemente beschädigt werden. In diesem Fall muss die Waschmaschine von einem qualifizierten Servicetechniker überprüft werden.
20. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder Bauteil ersetzt werden, das beim Hersteller oder seinem Servicevertreter erhältlich ist.
21. Es muss sichergestellt werden, dass die Wasseranschlüsse über ein Absperrventil verfügen und dass Füllschlauchanschlüsse fest sitzen. Am Ende jedes Waschtages müssen die Absperrventile GESCHLOSSEN werden.
22. Die Beladetür MUSS GESCHLOSSEN SEIN, bevor die Maschine mit Wasser gefüllt werden oder laufen bzw. schleudern kann. AUF KEINEN FALL den Beladetür-Sicherheitsschalter umgehen, um die Waschmaschine bei geöffneter Tür zu betreiben.
23. Stets die Anweisungen des Herstellers auf Verpackungen von Wasch- und Reinigungsmitteln befolgen. Alle Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen einhalten. Um das Risiko von Vergiftungen oder chemischen Verbrennungen zu verringern, müssen diese Mittel stets von Kindern fern gehalten werden (vorzugsweise in einem abgeschlossenen Schrank).
24. Stets die Pflegeanweisungen des Herstellers von Kleidungsstücken befolgen.
25. Die Waschmaschine auf keinen Fall mit abgebauten Schutzvorrichtungen und/oder -gehäusen betreiben.
26. Die Waschmaschine AUF KEINEN FALL mit fehlenden oder beschädigten Teilen betreiben.
27. Sicherheitsvorrichtungen AUF KEINEN FALL umgehen.
28. Wenn diese Waschmaschine nicht gemäß den Herstelleranweisungen installiert, gewartet und/ oder betrieben wird, kann dies zu Bedingungen führen, die Verletzungen und/oder Sachschäden zur Folge haben.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

HINWEIS: Die WARNHINWEISE und WICHTIGEN SICHERHEITSANWEISUNGEN in diesem Handbuch decken nicht alle Bedingungen und Situationen ab, die auftreten können. Bei der Installation, Wartung und Bedienung der Waschmaschine gesunden Menschenverstand walten lassen sowie vorsichtig und umsichtig vorgehen.

Alle Probleme oder Zustände, die dem Benutzer nicht klar sind, sollten dem Händler, Vertriebspartner, Servicevertreter oder Hersteller gemeldet werden.

WARNUNG

Diese Maschine muss von qualifizierten Elektromonteuren installiert, eingestellt und gewartet werden, die mit dem Aufbau und der Bedienung dieser Art von Maschinen vertraut sind. Die Monteure müssen außerdem mit den potenziellen Gefahren vertraut sein. Nichteinhaltung dieser Warnung kann zu Verletzungen und oder Sachschäden führen und die Garantie nichtig machen.

SW004GE

WICHTIG: Sicherstellen, dass die empfohlenen Mindestabstände für die Kontrolle und Wartung eingehalten werden. Der Kontroll- und Wartungsabstand darf nicht blockiert werden.

WARNUNG

Die Maschine auf einer ebenen Grundfläche mit ausreichender Festigkeit installieren. Die Nichteinhaltung dieser Warnung kann zu Bedingungen führen, die schwere oder tödliche Verletzungen verursachen und/oder Beschädigungen zur Folge haben können.

W703GE

VORSICHT

Seien Sie bei geöffneter Tür vorsichtig, besonders wenn sie die Maschine von unterhalb der Tür beladen. Sie können sich beim Anstoßen an Türkanten verletzen.

SW025GE

WARNUNG

Keine internen oder externen Dampfleitungen, -anschlüsse oder -komponenten berühren. Diese Oberflächen können äußerst heiß werden und verursachen schwere Verbrennungen. Vor Berührung der Dampfleitung die Dampfversorgung abstellen und die Leitung, Anschlüsse und Komponenten abkühlen lassen.

SW014GE

Sicherheitsaufkleber

An wichtigen Stellen an der Maschine sind Sicherheitsaufkleber angebracht. Die Sicherheitsaufkleber müssen in gut lesbarem Zustand gehalten werden, um Verletzungen des Bedieners oder Servicemechanikers zu vermeiden.

Alle in diesem Handbuch aufgeführten Wartungsverfahren und Sicherheitsvorkehrungen müssen eingehalten werden, um die persönliche Sicherheit des Bedieners und die ordnungsgemäße Funktion der Maschine zu gewährleisten. Bei Fragen zur Sicherheit wenden Sie sich unverzüglich an den Hersteller.

Vom Hersteller autorisierte Ersatzteile verwenden, um Sicherheitsgefahren zu vermeiden.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Bedienersicherheit

WARNUNG

Hände oder Gegenstände ERST DANN in die Trommel einführen, nachdem die Trommel zum Stillstand gekommen ist. Nichteinhaltung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen führen.

SW012GE

Die folgenden Wartungsprüfungen müssen täglich durchgeführt werden, um die Sicherheit der Maschinenbediener zu gewährleisten.

1. Vor Bedienung der Maschine sicherstellen, dass alle Warnschilder vorhanden und lesbar sind. Fehlende oder unlesbare Schilder müssen unverzüglich ersetzt werden. Sicherstellen, dass Ersatzschilder verfügbar sind.
2. Vor Inbetriebnahme der Maschine die Türsicherheitsverriegelung überprüfen:
   a. Versuchen, die Maschine bei geöffneter Tür zu starten. Die Maschine darf bei geöffneter Tür nicht starten.
   b. Die Tür schließen, ohne sie zu verriegeln, und versuchen, die Maschine zu starten. Die Maschine darf bei unverriegelter Tür nicht starten.
   c. Die Tür schließen und verriegeln; einen Waschgang starten. Versuchen, die Tür zu öffnen, während der Waschgang ausgeführt wird. Die Tür darf sich nicht öffnen lassen.

   Wenn Türverschluss und Türsicherheitsverriegelung nicht richtig funktionieren, einen Servicemechaniker verständigen.
3. Nicht versuchen, die Maschine in Betrieb zu nehmen, wenn einer der folgenden Zustände vorliegt:
   a. Die Tür bleibt nicht für den gesamten Waschgang sicher verriegelt.
   b. Übermäßig hoher Wasserstand.
   c. Die Maschine ist nicht an einen ordnungsgemäß geerdeten Stromkreis angeschlossen.

Keine Sicherheitsvorrichtungen der Maschine umgehen.

WARNUNG

Die Maschine auf keinen Fall mit umgangenem oder abgeklemmtem Ausgleichssystem betreiben. Der Betrieb der Maschine mit stark unwuchtigen Lasten kann zu Verletzungen und schweren Sachschäden führen.

SW039GE

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

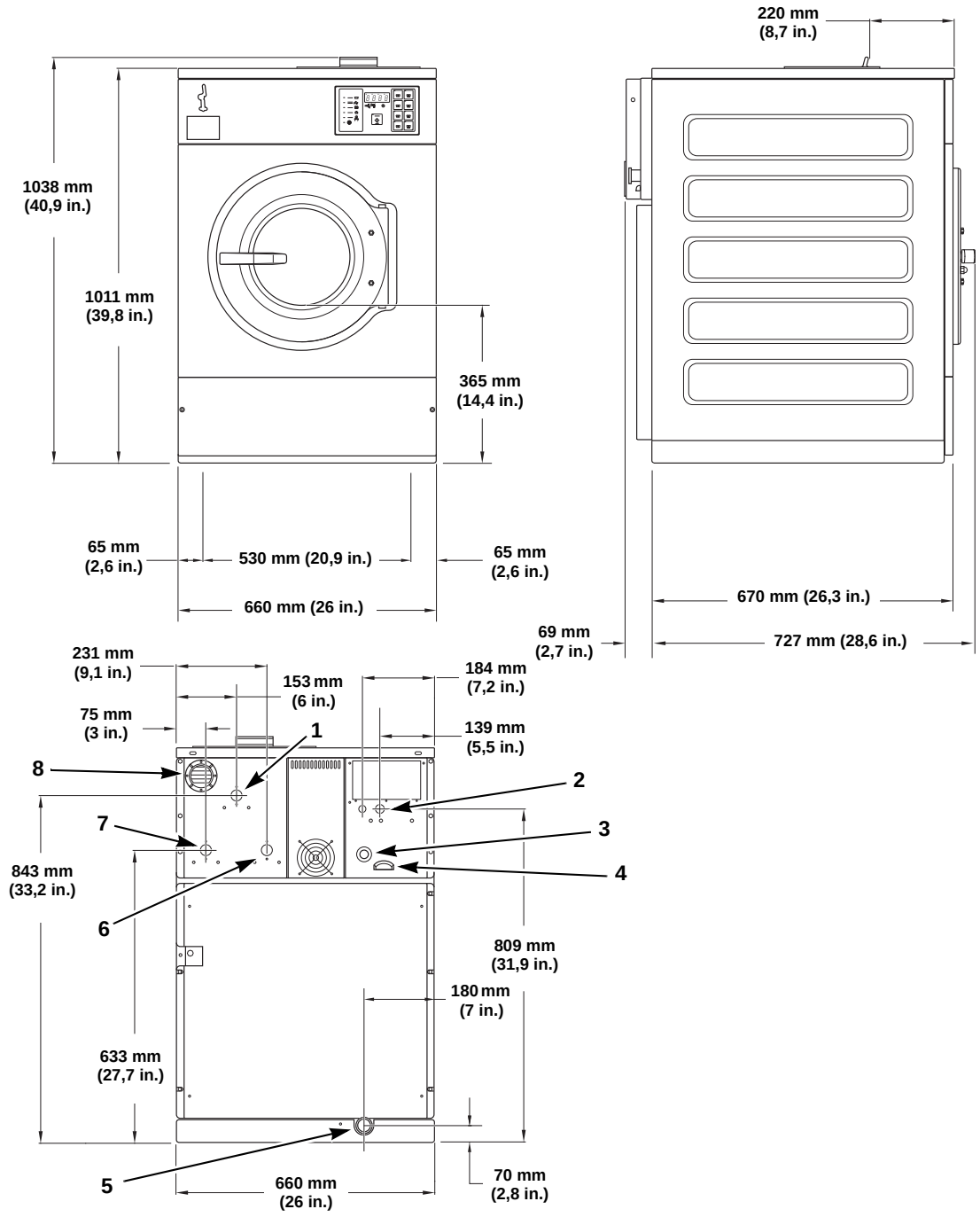
Technische Daten und Abmessungen

Allgemeine technische Daten				
modell	**18**	**30**	**33**	**40**
Gesamtabmessungen				
Gesamtbreite	660 mm (26 in.)	780 mm (30,7 in.)	780 mm (30,7 in.)	780 mm (30,7 in.)
Gesamthöhe	1038 mm (40,9 in.)	1202 m (47,3 in.)	1376 mm (54,15 in.)	1376 mm (54,15 in.)
Gesamttiefe	739 mm (29,1 in.)	842 mm (33,1 in.)	840 mm (33,07 in.)	940 mm (37,01 in.)
Gewicht und Versandinformationen				
Nettogewicht	211 kg (465,2 lb.)	325kg (716,5 lb.)	368 kg (811,30 lb.)	391 kg (862,01 lb.)
Versandgewicht	233 kg (513,7 lb.)	355 kg (782,6 lb.)	383 kg (844,37 lb.)	418 kg (921,53 lb.)
Versandvolumen	0,8 m^3 (22,5 ft^3)	1,3 m^3 (34,7 ft^3)	1,21 m^3 (42,83 ft^3)	1,3 m^3 (45,98 ft^3)
Informationen zur Waschtrommel				
Trommeldurchmesser	530 mm (20,9 in.)	650 mm (25,6 in.)	680 mm (26,77 in.)	680 mm (26,77 in.)
Trommeltiefe	330 mm (13 in.)	400 mm (15,76 in.)	400 mm (15,75 in.)	500 mm (19,69 in.)
Trommelvolumen	76 l (2,7 ft^3)	132 l (4,66 ft^3)	145 l (5,12 ft^3)	181 l (6,39 ft^3)
Lochgröße	3 mm (0,12 in.)	3 mm (0,12 in.)	3 mm (0,12 in.)	3 mm (0,12 in.)
Informationen zur Türöffnung				
Türöffnungsgröße	300 mm (11,8 in.)	300 mm (11,8 in.)	400 mm (15,75 in.)	400 mm (15,75 in.)
Höhe der Türunterkante über dem Boden	280 mm (11 in.)	381 mm (15 in.)	472 mm (18,58 in.)	472 mm (18,58 in.)

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Allgemeine technische Daten				
modell	**18**	**30**	**33**	**40**
Informationen zum Antriebsstrang				
Anzahl der Motoren im Antriebsstrang	1	1	1	1
Antriebsmotorleistung	0,75 kW (1 PS)	1,5 kW (2 HP)	2,2 kW (2,95 HP)	2,2 kW (2,95 HP)
Trommeldrehzahl				
Wasch-/Rückwärtsdrehzahl	10-50 U/min	10-50 U/min	10-50 U/min	10-50 U/min
Verteilungs-/Entleerungsdrehzahl	85 U/min	85 U/min	85 U/min	85 U/min
Schleuderdrehzahl	250-1000 U/min	250-1000 U/min	250-1000 U/min	250-1000 U/min
Zentrifugalkraftdaten				
Zentrifugalkraft bei Wasch-/ Rückwärtsbetrieb	0,03-0,74 G	0,04-0,91 G	0,37-0,94 G	0,37-0,94 G
Zentrifugalkraft bei Schleuderbetrieb	19-296 G	23-363 G	24-377 G	24-377 G
Balance-Erkennung				
Installierter Vibrationssicherheitsschalter	Standard	Standard	Standard	Standard
Elektrische Heizung (nur internationale Modelle)				
Elektrische Gesamtheizkapazität	9 kW	18 kW	18 kW	18 kW
Elektrische Heizelemente	3	6	6	6
Größe der elektrischen Heizelemente	3 kW	3 kW	3 kW	3 kW

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT



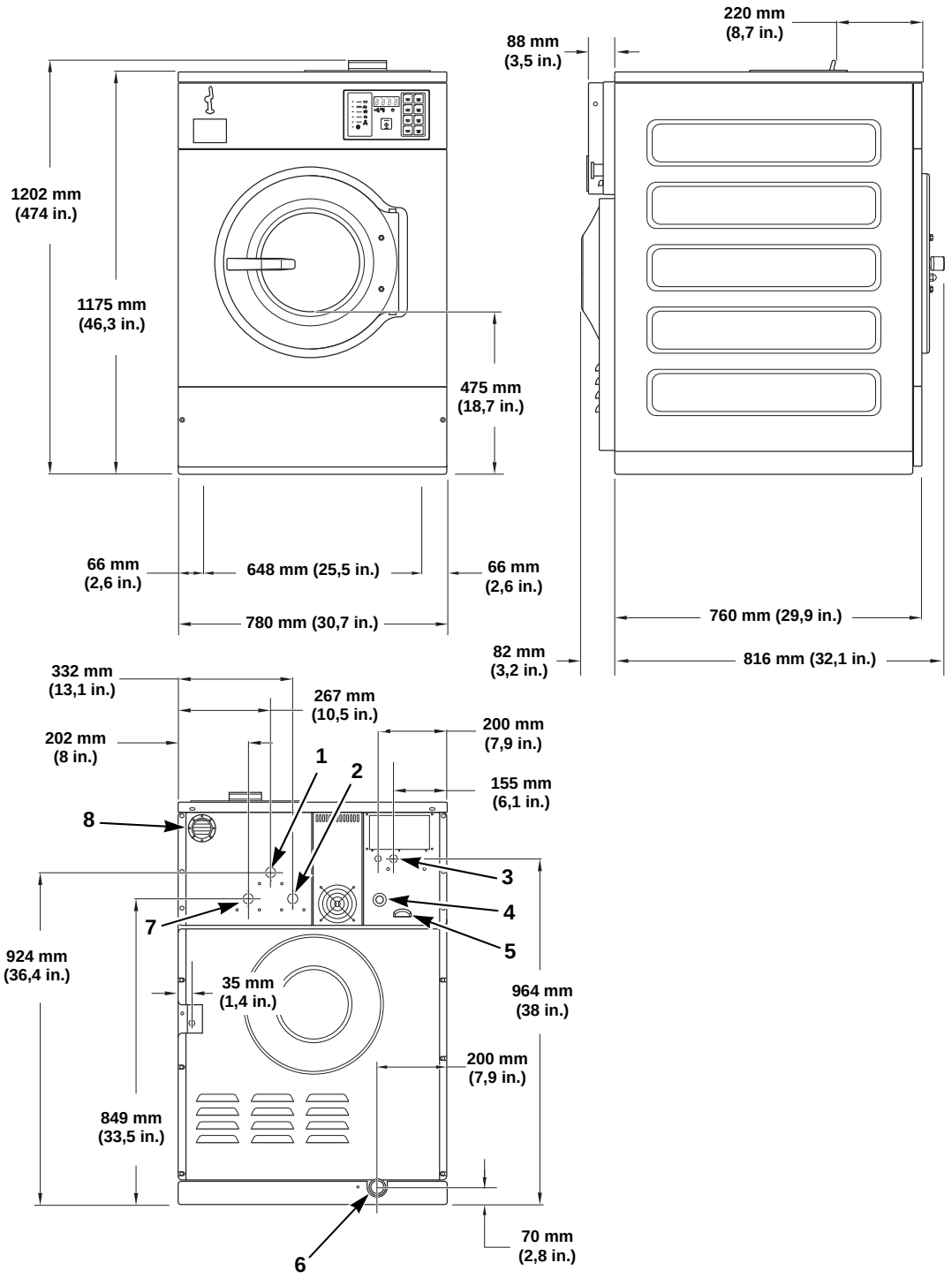
18 MODELL

CFD513N

1	Heißwasseranschlüsse 19 mm (0,75 in.)	**5**	Abfluss
2	Netzeingang	**6**	Kaltwassereinlass (erforderlich) 19 mm (0,75 in.)
3	Not-Aus-Taste	**7**	Kaltwassereinlass (erforderlich) 19 mm (0,75 in.)
4	Ventilationswanne	**8**	Füll- und Zufuhrventilation

Abbildung 1

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT



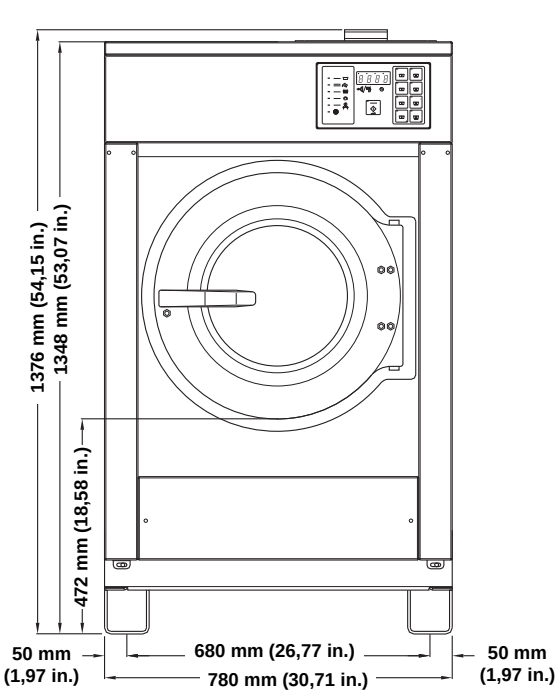
30 MODELL

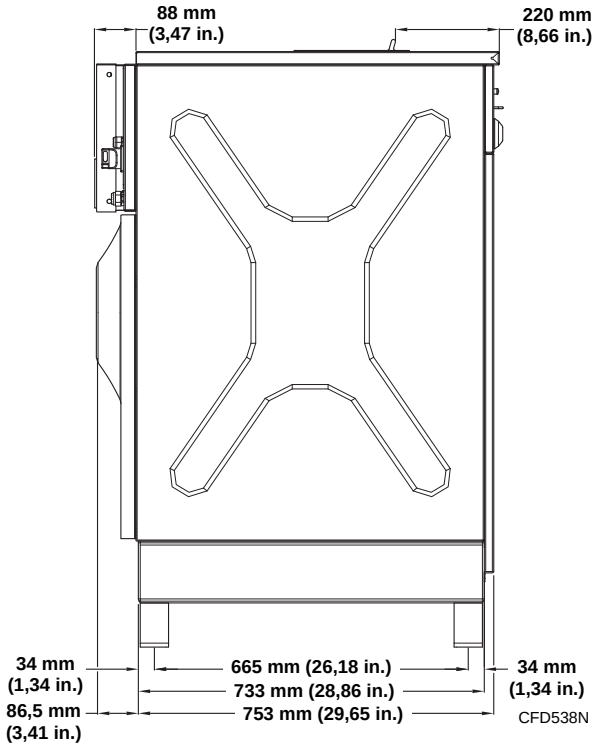
CFD514N

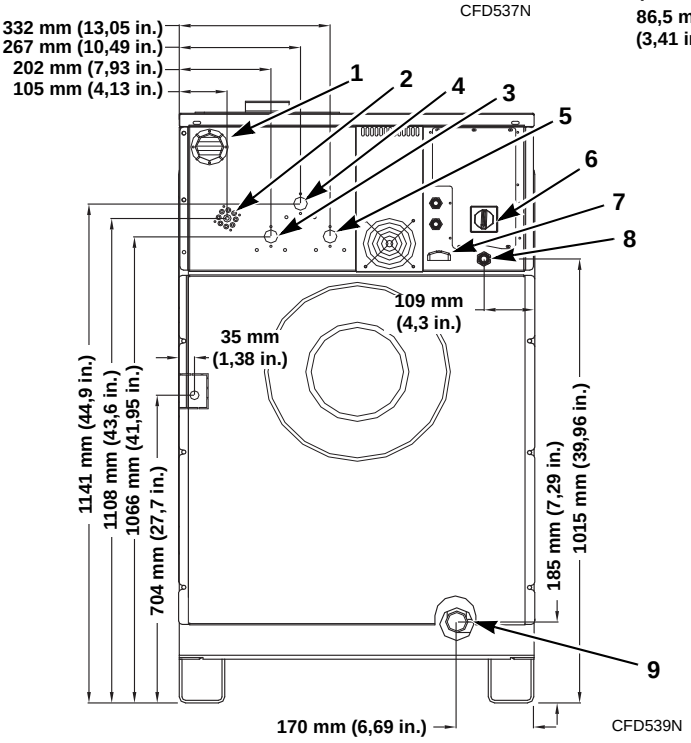
1	Heißwasseranschlüsse 19 mm (0,75 in.)	**5**	Ventilationswanne
2	Kaltwassereinlass (erforderlich) 19 mm (0,75 in.)	**6**	Abfluss
3	Netzeingang	**7**	Kaltwassereinlass (erforderlich) 19 mm (0,75 in.)
4	Not-Aus-Taste	**8**	Füll- und Zufuhrventilation

Abbildung 2

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT





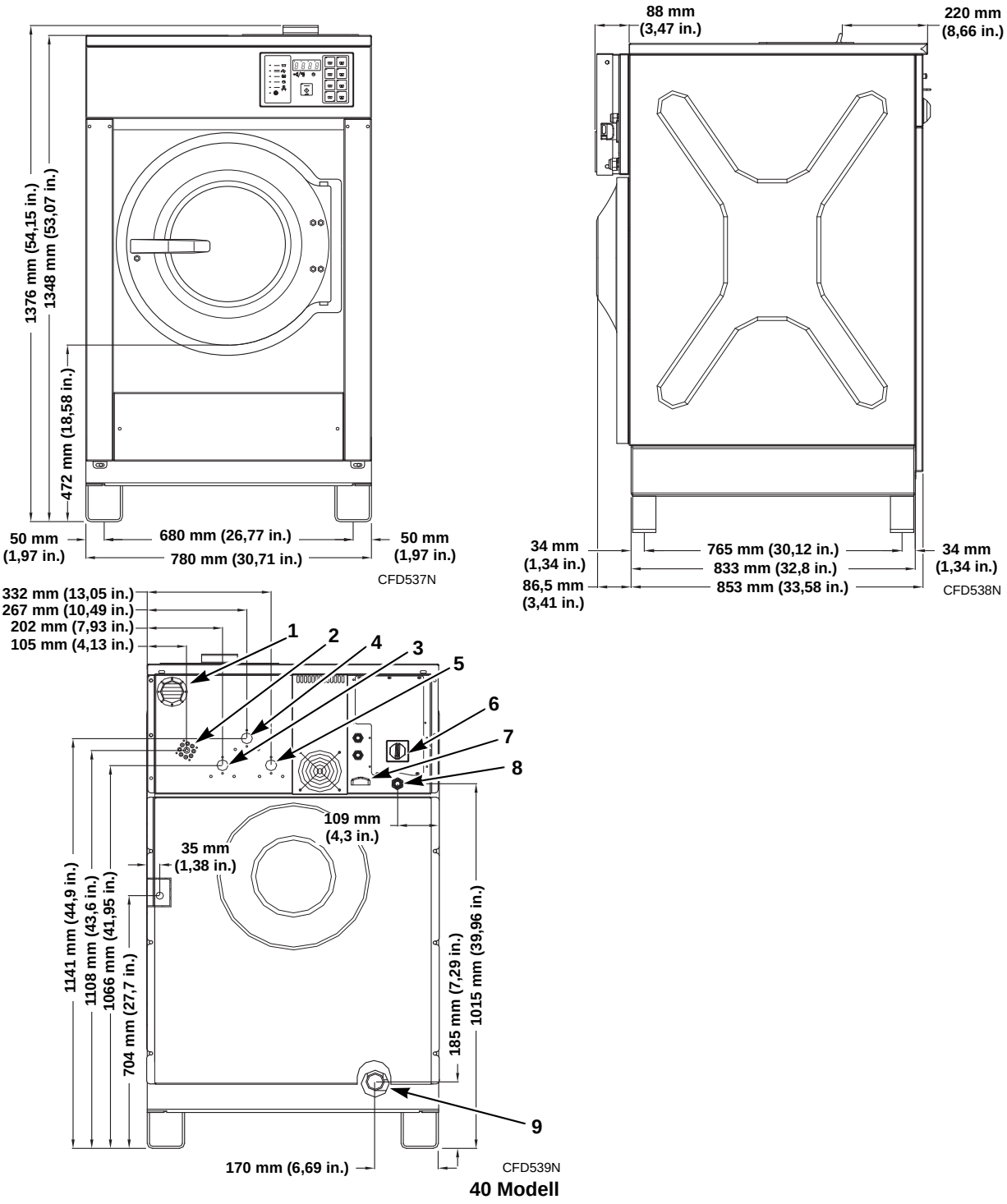


33 Modell

1	Füll- und Zufuhrventilation	**6**	Anschlussklemmen
2	Einlässe für externe Flüssigkeiten	**7**	Netzeingänge
3	Kaltwassereinlass (erforderlich)	**8**	Ventilationswanne
4	Kaltwassereinlass (erforderlich)	**9**	Ablassventil
5	Heißwassereinlass (erforderlich)		

Abbildung 3

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT



40 Modell

1	Füll- und Zufuhrventilation	**6**	Anschlussklemmen
2	Einlässe für externe Flüssigkeiten	**7**	Netzeingänge
3	Kaltwassereinlass (erforderlich)	**8**	Ventilationswanne
4	Kaltwassereinlass (erforderlich)	**9**	Ablassventil
5	Heißwassereinlass (erforderlich)		

Abbildung 4

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Installation

Mindestabstände

1 zeigt die empfohlenen Mindestabstände an allen Seiten des Waschschleuderautomaten.

Empfohlene Mindestabstände				
modell	**18**	**30**	**33**	**40**
Hinterer Mindestabstand	600 mm (24 in.)	600 mm (24 in.)	600 mm (24 in.)	600 mm (24 in.)
Mindestabstand zwischen Maschine und Wand	150 mm (6 in.)	150 mm (6 in.)	150 mm (6 in.)	150 mm (6 in.)
Mindestabstand zwischen Maschinen (seitlich)	25,4 mm (1 in.)	25,4 mm (1 in.)	33 mm (1,2 in.)	33 mm (1,2 in.)
Vorderer Mindestabstand (Türschwenkbereich)	419 mm (16,5 in.)	419 mm (16,5 in.)	533 mm (21 in.)	533 mm (21 in.)

Tabelle 1

Maschinengrundfläche

Alle Fundamentarbeiten müssen mit äußerster Sorgfalt vorgenommen werden, um die stabile Installation der Maschine zu gewährleisten und übermäßige Vibration beim Schleuderzyklus zu eliminieren.

VORSICHT

Sicherstellen, dass die Maschine auf einer ebenen Grundfläche ausreichender Festigkeit installiert wird und dass die empfohlenen Mindestabstände für die Kontrolle und Wartung eingehalten werden. Der Kontroll- und Wartungsabstand darf nicht blockiert werden.

W488GE

Der Waschschleuderautomat muss so auf einer glatten, ebenen Fläche installiert werden, dass der gesamte Sockel der Maschine auf der Montagefläche aufliegt und von der Stellfläche unterstützt wird.

Die standardmäßige Installation erfordert keine Verankerung, außer wenn dies von den regionalen oder örtlichen Vorschriften verlangt wird.

Die kinetische Energie des Zylinders und die dynamische Belastung des Bodens oder Fundaments sind in *2* dargestellt.

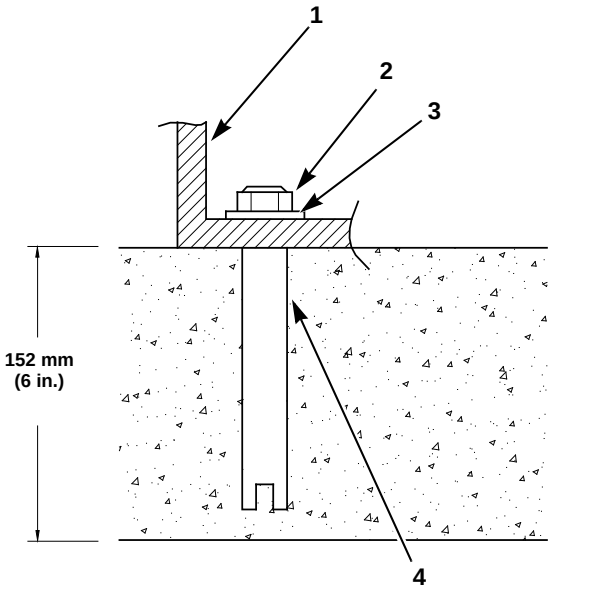
2 kann als Referenz bei der Projektierung von Böden und Fundamenten verwendet werden.

Bodenbelastungsdaten				
modell	**18**	**30**	**33**	**40**
Kinetische Energie des Zylinders	1386 N/m	2592 N/m	2736 N/m	4105 N/m
Dynamische Belastung des Bodens	700 N/ 16 Hz	1000 N/ 16 Hz	1200 N/ 16 Hz	1200 N/ 16 Hz

Tabelle 2

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Installation der Befestigungsschrauben (fallserforderlich)



1	Unterteilrahmen
2	Schraube
3	Waschmaschine
4	Ankerschraube/Stopfen

Abbildung 5

Nachdem der Beton ausgehärtet ist und die Verankerungen installiert wurden, wie folgt vorgehen:

1. Den Waschschleuderautomaten neben der Stellfläche aufstellen. Die Maschine nie durch Schieben an den Seiten bewegen. Stets ein Hebeleisen oder ein anderes geeignetes Werkzeug unter dem Rahmen einführen, um den Waschschleuderautomaten zu bewegen.
2. Den Waschschleuderautomaten vorsichtig über den Verankerungen positionieren.
3. Die Schrauben durch die Maschine in die Verankerungen ziehen und fest anziehen. Bei Modellen 18 und 30 muss der Schraubendurchmesser mindestens 12 mm (1/2-13) betragen.\ Bei Modellen 33 und 40 muss der Schraubendurchmesser mindestens 16 mm (5/8-11) betragen.
4. Zum waagerechten Ausrichten der Maschine die Bereiche zwischen Unterteil der Maschine und Boden mit Vergussmörtel füllen. Alle Rahmenträger vollständig mit Mörtel unterbauen. Die vordere und hintere Abdeckung entfernen, um Zugang zu allen Rahmenträgern zu erhalten. Vergussmörtel unter den Maschinensockel drücken, bis alle Hohlräume gefüllt sind.
5. Die Distanzstücke vorsichtig entfernen und die Maschine im feuchten Mörtel setzen lassen.
6. Unterlegscheiben und Kontermuttern an den Ankerschrauben der Maschine anbringen und von Hand an den Maschinensockel anziehen.
7. Nachdem der Vergussmörtel vollständig ausgehärtet ist, die Kontermuttern – eine nach der anderen – schrittweise fest anziehen,bis alle Muttern gleichmäßig angezogen und die Maschine fest im Boden verankert ist.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Entfernen des Transportblocks

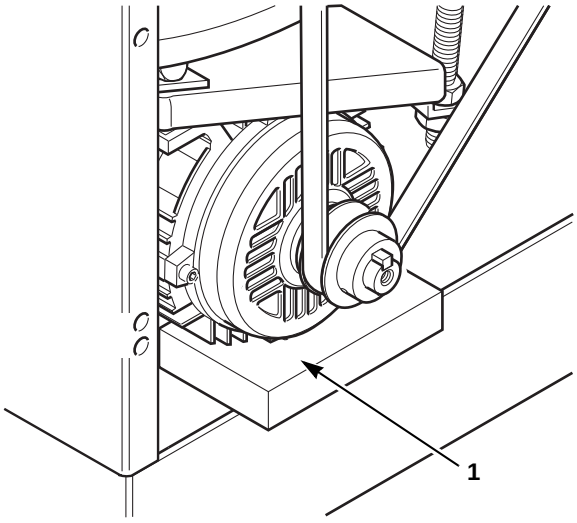
WARNUNG

Die Maschine darf erst nach Entfernen des Transportblocks in Betrieb genommen werden.

W618GE

Vor dem Versand wird ein Transportblock in der Maschine installiert, um Transportschäden zu vermeiden. Den Transportblock wie folgt entfernen:

1. Die Maschine auf ebenen Boden stellen.
2. Wartungsabdeckungen und Rückplatte abnehmen.
3. An der Rückseite der Maschine den Motor an der Unterseite anheben und den Transportblock, falls vorhanden, herausziehen. Siehe*6*.



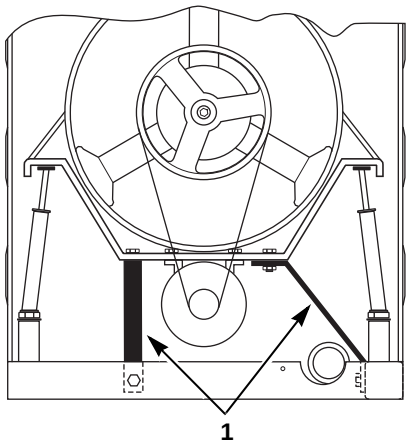
CFD26N

1 Transportblock (entfernen)

Abbildung 6

WICHTIG: Den Motor NICHT an der Riemenscheibe anheben.

4. Bei Modellen 18 und 30 die Plattenstreben entfernen. Siehe*7*.



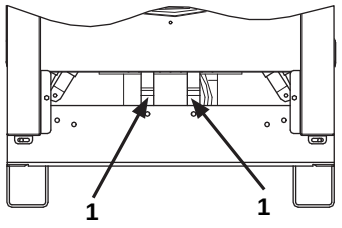
18 UND 30 MODELLE

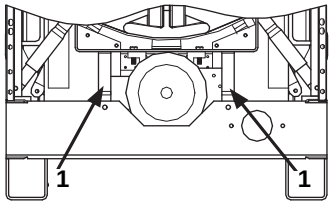
CFD34N

1 Plattenstreben

Abbildung 7

5. Bei Modellen 33 und 40 die Transporthalterungen entfernen. Siehe*8*.





33 UND 40 MODELLE

CFD543N

1 Transporthalterungen

Abbildung 8

6. Wartungsabdeckungen und Rückplatte wieder anbringen.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

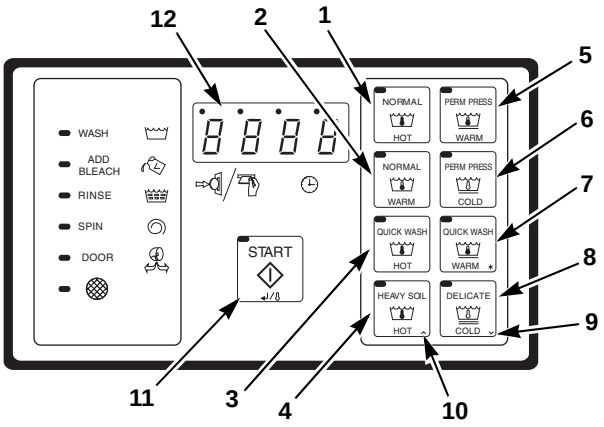
Elektrikdaten													
Spannungskennung						Standard				Elektroheizung			
modell	Code	Spannung (Volt)	Waschgang	Phase	Draht	Volllast-Stromstärke	Schutzschalter	AWG/mm²	kW	Volllast-Stromstärke	Schutzschalter	AWG/mm²	kW
18	P	380-415	50/60	3	3+N+PE	Nicht verfügbar				21	30	10/6,0	9
	Q	200-240	50/60	3	3+PE	Nicht verfügbar				27	30	10/6,0	9
	X	200-240	50/60	1/3	2/3+PE	12	16	14/2,5	0,75	Nicht verfügbar			
30	P	380-415	50/60	3	3+N+PE	Nicht verfügbar				36	40	8/10,0	18
	Q	200-240	50/60	3	3+PE	Nicht verfügbar				49	60	6/16,0	18
	X	200-240	50/60	1/3	2/3+PE	13	20	12/4,0	1,5	Nicht verfügbar			
33	P	380-415	50/60	3	3+N+PE	18	20	12/4,0	1,5	44	50	8/10,0	18
	Q	200-240	50/60	3	3+PE	18	20	12/4,0	1,5	63	70	4/25,0	18
	X	200-240	50/60	1/3	2/3+PE	18	20	12/4,0	1,5	Nicht verfügbar			
40	P	380-415	50/60	3	3+N+PE	18	20	12/4,0	1,5	44	50	8/10,0	18
	Q	200-240	50/60	3	3+PE	18	20	12/4,0	1,5	63	70	4/25,0	18
	X	200-240	50/60	1/3	2/3+PE	18	20	12/4,0	1,5	Nicht verfügbar			

Tabelle 3

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

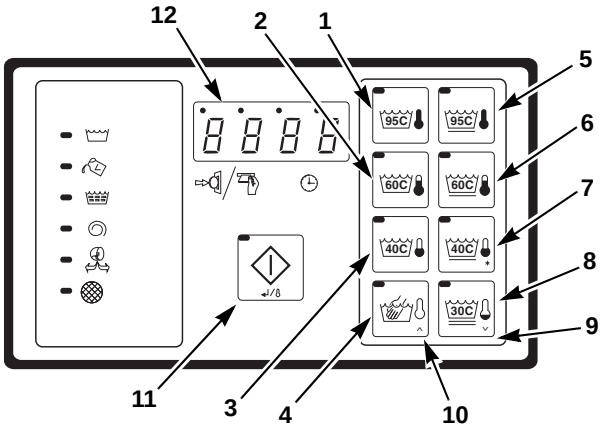
Betrieb

Bedienfeld



US-MODELLE

CHM482R



INTERNATIONALE MODELLE

CHM488R

1	Waschgang 1	**7**	Waschgang 7
2	Waschgang 2	**8**	Waschgang 8
3	Waschgang 3	**9**	Verringern-Taste
4	Waschgang 4	**10**	Erhöhen-Taste
5	Waschgang 5	**11**	Start/Eingabe-Taste
6	Waschgang 6	**12**	Anzeige

Abbildung 9

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Bedienungsanweisungen

1. Hauptstromversorgung einschalten (Schutzschalter).
2. Am Türgriff ziehen, um die Beladetür zu öffnen. Bei einigen Modellen muss ggf. ein Knopf am Türgriff gedrückt werden.
3. Die Maschine nach Möglichkeit stets bis zur Kapazität befüllen. NICHT ÜBERFÜLLEN. Siehe*10*.

HINWEIS: Eine Unterbefüllung kann zu Unwuchtproblemen führen und die Lebensdauer der Maschine verkürzen.

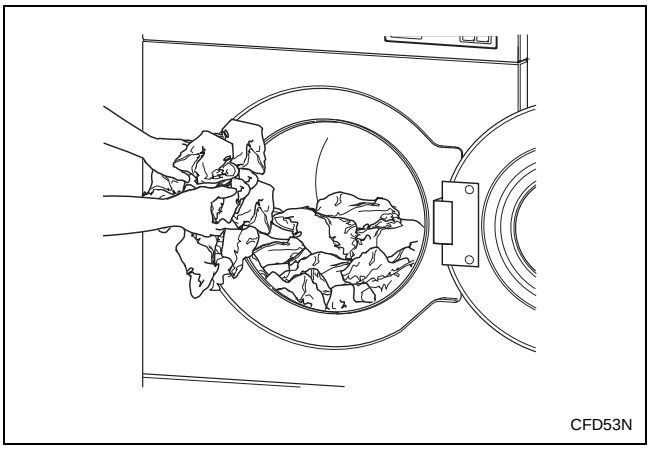


Abbildung 10

4. Den Türgriff zur Maschine hin drücken, um die Tür zu schließen.
5. Der standardmäßige Waschgang wird angezeigt.

HINWEIS: Der standardmäßige Waschgang für Münzmodelle ist Pflegeleicht/Kalt, sofern kein anderer Waschgang ausgewählt wurde.

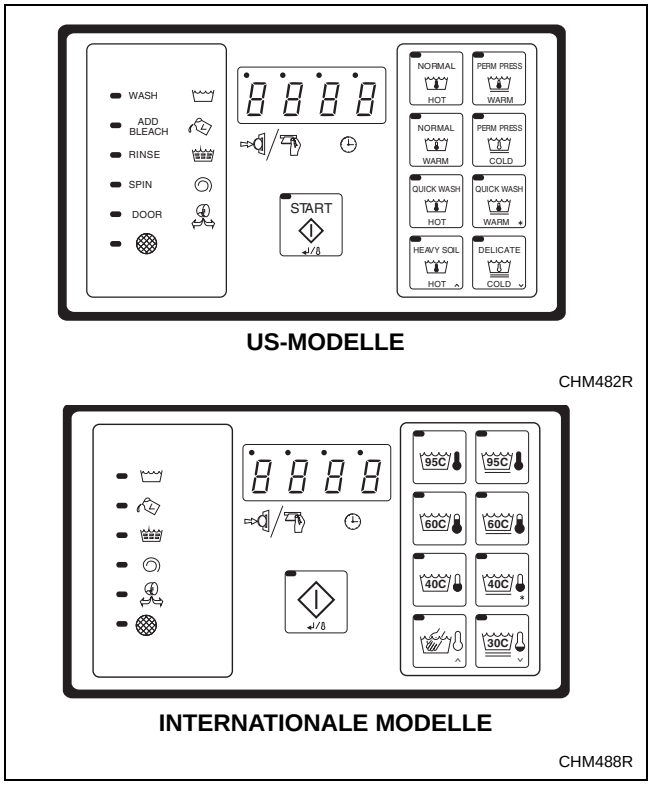
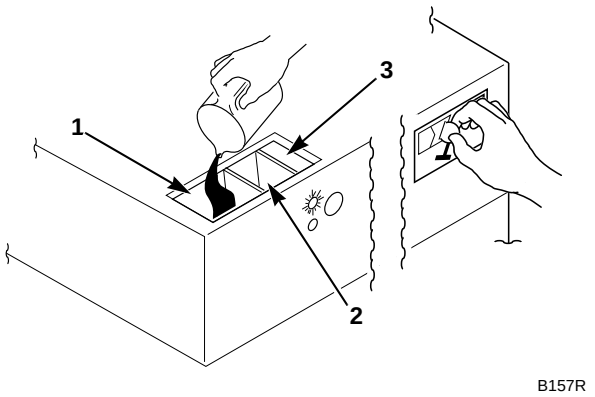


Abbildung 11

6. Nach Bedarf einen anderen Waschgang auswählen, bevor der Waschgang bezahlt wird. Die LED-Anzeige für den gewählten Waschgang leuchtet auf.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

7. Flüssiges Waschmittel und/oder -pulver in den Spender geben. Siehe*12*.
   a. Waschmittel in Behälter 1 geben.
   b. Weichspüler in Behälter 3 geben.



1 Waschmittel
2 Bleichmittel
3 Weichspüler

Abbildung 12

8. Münzen einwerfen. Nach Einwurf jeder Münze wird der Wert subtrahiert und der Restbetrag angezeigt. Siehe*12*.
9. **Falls erforderlich**, Bleichmittel in Behälter 2 geben, wenn die LED-Anzeige BLEICHMITTEL HINZUFÜGEN leuchtet.
10. Die Taste für den gewünschten Waschgang drücken.
11. Die START-Taste drücken, um den gewählten Waschgang zu starten.
12. Wenn der Zyklus abgeschlossen ist, erscheint „donE“ (Fertig) auf der Anzeige.

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT

Entsorgung des Geräts

Dieses Haushaltsgerät ist gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte gekennzeichnet.

Das entsprechende Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsabfall behandelt werden darf. Siehe*13*. Das Produkt muss stattdessen bei einer Recyclingstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden. Durch Gewährleistung, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, können potenziell negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit der Menschen vermieden werden, die andernfalls durch unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten. Das Recycling von Materialien unterstützt die Bewahrung natürlicher Ressourcen. Detaillierte Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, beim Entsorgungsdienst für Haushaltsabfälle oder bei der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt gekauft haben.

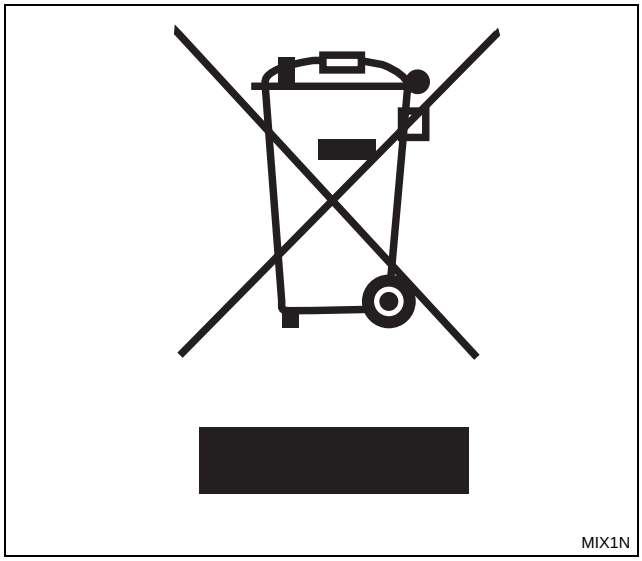


Abbildung 13

© Copyright, Alliance Laundry Systems LLC – DO NOT COPY or TRANSMIT